

## Gotemba Newsletter

Events:

1. Extension 5% Basic Water Charge Free for All Households Another 3 Years
2. Year-end Tax Adjustment Report Acceptance Starting!
3. Let's Consider Purchasing a Sunto Area Mutual Aid Traffic Accident Insurance Plan for the Entire Family.
4. Memorial Gift Distribution for Absentees from the Coming of age ceremony 2021
5. ECOHOUSE INFORMATION
6. City Library News in February
7. February's Calendar of Events

\*\*\*\*\*

### Free consultation for Foreign Residents

Date January 31, 2021 (Sun.) 1:30p.m. - 4:00p.m. (Reception 1:00p.m. - 3:30p.m.)

Place Sun-Wel Numazu (Numazu shi Hinode cho1-15) 2F

Consultation content : Legal issues, labor problems, international marriage/divorce, the immigration procedures and administrative information

Counselor : Lawyer, administrative scrivener, labor and social security attorney, staff from city office

Interpreters : English, Chinese, Spanish and Portuguese



Inquiry / appointment : Numazu City Hall Chiiki Jichi-ka Kokusai-gakari  
055-934-4717(Mon-Fri 8:30~17:15)

E-mail : kokusai@city.numazu.lg.jp

●This information is directly quoted from Numazu City Hall. (Not translated by our volunteers)

★The Gotemba Newsletter can be viewed on the GIA Internet site:

<https://www.gia-gotemba.com/>

★Copies of this Newsletter are available at the City Hall, the City Branch Offices, Library, Health Care Center and GIA.

## 1. Extension 5% Basic Water Charge Free for All Households Another 3 Years

Inquiry: Waterworks division at (82)4602

Originally your basic water charge would be 5% off until this February and now this discount will be extended until February in 2024.

Water supply management business, like any other private enterprises known to be independently profitable, must meet all necessary costs for water facility equipment, management and operations by charging their customers for water usage.

Therefore, this water usage discount is only available for a limited time for 2 considerable reasons.

- ① Because of efficient management and facility operations in addition to well-planned facility upgrades and maintenance, we can afford this discount.
  - ② We are facing a difficult situation because of the effects of Covid-19 and increased taxes in our economy.
- Discount amounts are described on your water usage statement which you get every 2 months.

Gotemba city's water fee is cheaper than the average rate of other cities in Shizuoka. We try to provide a safe water supply and offer continued improvement of service and efficient management.

Inquire for moving-out, moving-in and related matters: Water charge customer center at (82)4626

## 2. Year-end Tax Adjustment Report Acceptance Starting!

(For final income tax returns for 2020 and accepting municipal taxes for 2021)

**Consultations Period:** Starting from 2/16th (Tue.) through 3/15th (Mon.) excepting Saturdays and Sundays.

### ❖Consulting Place: Numazu

- Time: From 9:00 am to 5:00 pm (Reception will be closed at 4:00pm)
- Place: Kiramesse Numazu (Otemachi-cho, Numazu city)

### Remarks:

\*Consulting Place is at different from last year.

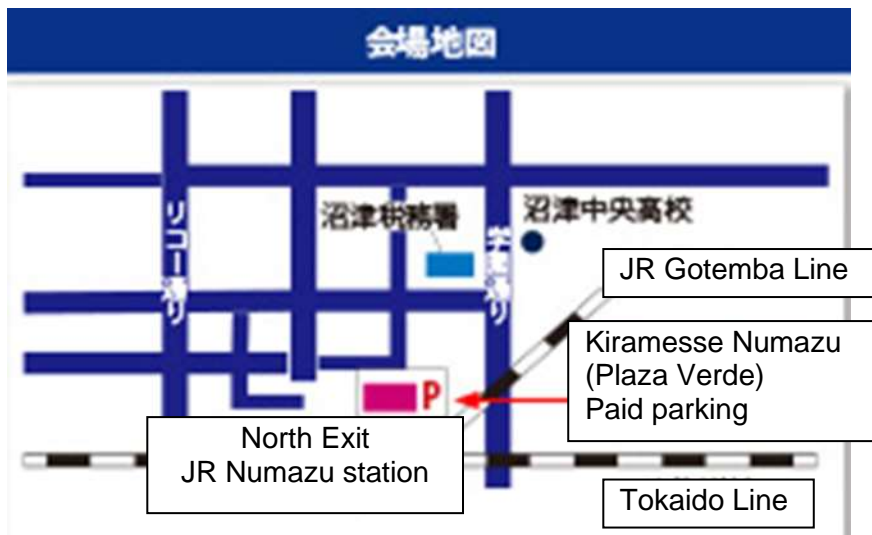
\*Due to congestion, admission tickets are required.

You can get it on site at the consultation building when you arrive, or you can get it using the Line application in advance.

\*Due to the limited parking space, please try to use public transportation.

\*Depending on Covid-19 situation, consultation office may need to be closed.

Inquiry: Revenue department at (82)4129



National Tax Agency  
LINE official site account

### 3. Let's Consider Purchasing a Sunto Area Mutual Aid Traffic Accident Insurance Plan for the Entire Family.

This insurance plan compensates Gotemba, Susono, Oyama, Nagaizumi and Shimizu residents. It is a mutual aid system for anyone unfortunately involved in a traffic accident. Please enroll in a mutual aid insurance plan with your family!

- **Coverage period:** From April 1<sup>st</sup>, 2021 to March 31<sup>st</sup>, 2022
  - **Eligibility:** Gotemba registered residents
    - ※In the case you move out from Gotemba during this period, you are still eligible to be a member.
  - **Fee:** The premium is 500 yen (1 year) per person.
    - ※You can join up to 2 shares.
    - ※Later on the April 1<sup>st</sup> enrollment will be still same fee.
  - **Application submit period:** By March 31<sup>st</sup>, 2022.
  - **How to enroll:**
    - ① Please submit a completed application with a premium to your community association leader.
    - ② You can also submit your application to financial institutions within the city (excluding post offices).
    - ※You can apply after April 1<sup>st</sup> on an as needed basis, but coverage start the day after the premium is paid. (Coverage period is March 31<sup>st</sup>.)
  - **How to receive:**

To receive compensation, please submit the necessary documentation such as, to the Kurashino Anzen-ka. Claims must be made within two years following the day of the accident.

    - Designated consolation payment claim form by Sunto area mutual aid traffic accident insurance plan.
    - Traffic accident certificate (Copy is available.)
    - Certificate of treatment which specifies injury date, reason and name of illness, visitation date. (Copy is available)
  - **Sympathy amount of money will be reviewed from this year!!**
    - Hospitalized sympathy money increased.
- \* Please check on home page (<https://suntou-koutsu.jp/>) for more details to receive compensation for each grade.

For more information, please contact Kurashino Anzen-ka at (82)4123.

### 4. Memorial Gift Distribution for Absentees from the Coming of age ceremony 2021

Memorial gifts will be distributed to those who were absent from the coming-of-age ceremony held. This gift is a special feature of collected newspaper articles from the past 20 years starting from the year they were born.

Distribution Period: Till Wednesday, March 31<sup>st</sup> (excluding weekend and holiday)

Distribution Place: City Hall at social education division or any branch office

Object: For absentees' or a substitute for an absentee born between April 2<sup>nd</sup>, 2000 and April 1<sup>st</sup>, 2001 that could not attend the coming-of-age ceremony.

※It is possible to be received by a third party if you can't come for this.

Inquiry: Social education division at (82)0339



### 5. ECOHOUSE INFORMATION / Inquiry: (88)3337

\* FREE ITEMS: Hanging health equipment, Table, Decorative Samurai helmet, Hina doll, firewood stove  
(NEGOTIABLE ITEMS): Tricycle for adult, Single bed, Armchair

\* DONATIONS NEEDED: Microwave (with simple function), Fax and phone with handset, Bicycle,  
Square shape Kotatsu, A type sign board for business use  
(NEGOTIABLE ITEMS): Soba Kneading bowl

※Fax and Telephone answering machine services are not available

### 6. City Library News / Inquiry: (82)0391

○Hours of Operation: 9:00 am - 7:00 pm

○Closed: 1<sup>st</sup> (Mon.), 8<sup>th</sup> (Mon.) and 15<sup>th</sup> (Mon.), 22<sup>nd</sup> (Mon.)

\* Home reading day: 17<sup>th</sup> (3<sup>rd</sup> Wednesday of every month)

○Book Start: 3<sup>rd</sup> and 17<sup>th</sup> (Wed.)

\* First-time reading for mothers with 6 month-old infants who are here for 6 month check-up at Health Care Center

○OHANASHI HIROBA:) Every Sat. from 2:30pm (Picture-book reading by volunteers)

○OYAKO OHANASHI-NO-KAI: 10<sup>th</sup> (Wed), 24<sup>th</sup> (Wed) from 10:30am (Picture-book reading by librarians)

**Recycled Book Day system has been changed. All books are now located on the recycled books shelf in front of the audiovisual section.**

## 7. February's Calendar of Events

DATE	EVENTS/TIME	LOCATION	DATE	EVENTS/TIME	LOCATION
1 (MON)	Workshop for Pregnant Women (9:15 am) (Need appointment)	Health Care Center	17 (WED)	Legal Counseling (10:00 am) (Need appointment)	City Hall
	Legal Counseling (1:00 pm) (Need appointment)	City Hall		Health Checkup for Babies 6 months old (1:15 pm)	Health Care Center
2 (TUE)	Seminar for Babies (12:50 pm)	Health Care Center		Book Start	Health Care Center
3 (WED)	Checkup for Babies 6 months old (1:15 pm)	Health Care Center	18 (THU)		
	Book Start	Health Care Center	19 (FRI)		
4 (THU)	Vaccination Shots (BCG) (1:30 pm)	Health Care Center	20 (SAT)	Ohanashi Hiroba (2:30 pm)	Library
5 (FRI)	Health Consultation for Toddlers 2 years old (1:15 am)	Health Care Center	21 (SUN)		
6 (SAT)	Ohanashi Hiroba (2:30 pm)	Library	22 (MON)		
7 (SUN)			23 (TUE)		
8 (MON)	Health Consultation for Babies and Children (9:30 am)	Health Care Center	24 (WED)	OYAKO OHANASHI NO KAI (10:30 am)	Library
9 (TUE)	Health Checkup for Infants 18 months old (1:15 pm)	Health Care Center		Medical Checkup for Toddlers 3 years old (1:00 pm)	Health Care Center
10 (WED)	OYAKO OHANASHI NO KAI (10:30 am)	Library	25 (THU)	Mental Health Consultation (10:00 am) (Need appointment)	City Hall
	Medical Checkup for Toddlers 3 years old (1:00 pm)	Health Care Center		Health Checkup for Infants 18 months old (1:15 pm)	Health Care Center
11 (THU)			26 (FRI)	Vaccination Shots (BCG) (1:30 pm)	Health Care Center
12 (FRI)			27 (SAT)	Ohanashi Hiroba (2:30 pm)	Library
13 (SAT)	Ohanashi Hiroba (2:30 pm)	Library	28 (SUN)		
14 (SUN)			<p><b>The tax payment and rate of February</b>                      [March 1<sup>st</sup> (Mon.) is a due date of payment.]</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●4<sup>th</sup> Property tax and Urban Planning tax</li> <li>●8<sup>th</sup> National Health Insurance tax</li> <li>●7<sup>th</sup> Old Citizen Medical Care Premium</li> </ul> <p style="text-align: center;">~ You can use convenient fund transfer system                      to pay before due date. ~</p>		
15 (MON)	Adult Health Consultation (1:30pm) (Reservations required)	Health Care Center			
16 (TUE)	Measurement Mtg. for Mom (9:30am)	Health Care Center			
	Seminar for Babies (12:50 pm)	Health Care Center			
	File Income Tax Return & Residence Tax (by Mar 15th)				

☆Translated by KH of GIA volunteers

**GIA Gotemba International Association**

Tel: 0550(82)4426 Fax: 0550(81)6439 E-mail: [gia@mail.wbs.ne.jp](mailto:gia@mail.wbs.ne.jp)